

Emne nr. 12.

Fylke: Sogn og Fjordane

Emne: Gamalt engkultúr.

Kerud: Selje-Vågsøy.

Oppgave, av

WILHELM KVALHEIM

LEKTOR

VOLDA

1. Innmærka var börna, på börna.
Og det var langhøymark og småmark - småhøy. Utslittene var i berget (matte ligger overfor eller til rides med innmarks. dei var ikkje innsegjuda).
"å slå berget", "å slå i Berja".
Ei åske var eit engstykke som var attlagt. Ei attelège var mykje attlagt. Gudn let då berre åkren li'ryja utav sänad, og let gro det som ville. Sist hadde der vakre barn.
Utslittene var alltid stuttare - sette. Far de var mykje stuccu og vort u'jann mark.
2. Det fant ikkje skogvaks i stikke utslittar. Du vart aldri rindt eller gjødels. Dei sa at gravt sto so lenge der utover hønden, etter at alt hedme var sløyt, at vaks ratna og gjødels på den måten og gjødt.
3. På masevaksen eng raka dei mase og bar under grisen til bal. So stjøpde dei med ost. ^{eller mykje tang og tare} å så grasped var utkjent her på gamalt. Grasped i lida

- koka dei lög på og gav keyne.
4. Kristing var i kjent tal 1800 =
 ára. Det var difar mykje var-
 sjakt eng. Salihonen (Caldia
 palustris) bytt lang veg fra
 plate myran. Vatning er eng
 i kjent. Túrka marku opp,
 so túrka ogso hekkene, og
 heru brúmanne (som i Bjel-
 der) kudd vatn, og heru mi-
 ra det til engene.
 5. Dei hadde mykje kister, so det
 var mykje gjøddel. Og so vótt
 og minnes frá mi budskjed,
 og det eg sig minne andre
 stader. Gjøddel dei alle ákone
 og all engu med vintergjød-
 del. Utlåtteno var aldri gjøddel.
 Sannemakta (smalemdalen) mytta
 dei på småmarka (småhøy).
 Når marku var buidd og raka
 var det mykje alle stader så
 det var uråd á setje ein fot
 ned utan á trakk på snø.
 Sidan rúdde dei marku, raka
 rannan det samu var túrka og
 lög att. Det tónde dei i land-
 dammen vnder fjúrgalut
 eller utanfor dúngedára (Moa-
 kedung'sögla.) So var det
 god gjøddel att. (Sime mytta
 det og til leuvel - rampi'boland)
 6. Dei samu ikkje gjøddel all engu,

4338

kunne tale om "todeeng".
 Dette var det langhåge og små-
 bei, som gjerne hadde stål
 knar for ryg. Småbrøget var
 smalefår.

7. Høst sta ofte på vis bakke,
 so det seg på måkedtungen.
 Men førinnått var vist itkje
 dette. Høst skulle aldri stå
 i ei myr - på våtlands. Og
 so har mange både høge og
 små på ryggen. Og dei sa:
 det er lettare å lura brøget
 med bakken, enn å lura
 måka. Men det var van-
 leg at alle måka låg utan-
 for fjåsluta, "dorgedora".
 Og so seg det nedover. Høst
 varta det beint fram fram
 måkedtungen.
 At det skulle rige gjædel fra
 åkrane til enge har og itkje
 brøget. Men at det vaks mykje
 gras på åkerne var
 kjent.

8. Dei gjædda om våren. Men
 itkje på mai-mess. Om
 gjædliuga har og gjæst grøde
 2/2 1849 i nr. 13. "Gjædelstet".

9. Om våren so snart kyrne var
 borte lågste ut, fekk dei beita på
 immarka og gjætt på beitet
 mark, imått gras var kome

4
han i vaksten, da' lautt dei "oppom
garden" (i utmarka). Na' alle
var kom i hus om hausten,
var det "slept på hø"; da' kunne
nesten gå kvar dei ville -
sturs over alle grunnane
i mark, so lenge kvar ville
slappa dei ut. Gjærdelen tekte
ei' ikke på. Det var for å
spara på i smeføret. Ingen
lutt av unga kunne vedast.
at saene lute i utlåtens
av rimen, kunne i ingen
hindre.

10. Sidan alt var utskjutt, og kvar
har fått rett stykke i sitt, har
det vært slutt med vilt og
drøviltkuttene. Og kvar råde
for sitt. Dei kom nok gjæta
kyne på høria ei' tid
om hausten, og lute saene
gå ut ei' tid. "Alle dei hind
kyne på høria utom
hausten."

11. Ingen vakte "kū-ræne"
på beitet. Dei lig sam dei
var lagde.

12. Dei fleste gardane hadde
ein gardfjøs tett ved eller
i ligarden. Der batt dei inn
kjerne i sūmstida na' det
var stygt vær. Måke
her nytta dei på unga.

Svinnu bradda er kvile attnud
gardfjösren. Setras faust
i hlyfi i Selje - Vögring.

13. | Yngjendingar, faste eller
14. | flyttande, til nattstad þur
15. | kútera - heil úkyrus þer
16. | Á den tíða det var údyr (þá
1850-ára) heldt dæmakt i
gardfjösane.
17. þell hirt.

18. — — — — —
19. Er kvile var est steingjörda
smiley þrá útmakta, mytta
til kútturbeste, eller gjáðla
opp og sleys som annan
eng.
20. Yngur setras.
21. Andra gjáðslaley: þiske arfall,
tang, orke. (Sjå "Gjáðslustell"
nr. 13.).

Nyland dyrka dei opp 1) ned á
þlúka út steinarnar som er þinnu
þá hirt med gærn eller jarnstein,
og gjanna út trær, og so gjáðsla.
Stare steinar lét þu liggja
2) á þlá av grastarna, rata i
det som vinder var, og so leggja
þarna ned att og gjáðsla. Þá ley
all engu er gjárt til god grasmatu
þá þessu maten. Og þu þar gjáðslan
rett so tett grasmatu þessu þer.

